

BY-LAW # A-202

A BY-LAW RELATING TO THE ELECTION OF MEMBERS OF COUNCIL, THEIR REMUNERATION AND THE ESTABLISHMENT OF WARD BOUNDARIES WITHIN THE CITY OF MONCTON

(Consolidated to include amendments A-202.1, A-202.3, A-202.4, A-202.5 and A-202.6)

BE IT ENACTED by the Council of the City of Moncton under the authority vested in it by the Municipalities Act, R.S.N.B. 1973, c. M-22 and the Municipal Elections Act, R.S.N.B. 1973, c. M-21.01, as follows:

Definition

1. In this by-law

“**A**” means CSAE Atlantic Average Salary for a Group 5 “Functional Managers”;

“**B**” means CSAE National Average Salary for a Group 5 “Functional Managers”;

“**C**” means CSAE National Average Salary in a Local/Municipal jurisdiction for a Group 5 “Functional Managers”;

“**CPI**” means Consumer Price Index (New Brunswick December All items CPI %);

“**CS**” means Councillor’s Salary;

“**CSAE**” means Canadian Society of Association Executives Benefits & Compensation Report - salary survey;

“**DMA**” means Deputy Mayor’s allowance, currently set at \$3,750, as amended from time to time;

“**DMPD**” means Deputy Mayor’s per diem salary (Salary divided by 260 days);

“**MPD**” means Mayor’s per diem salary (Salary divided by 260 days); and

“**sitting day**” means and includes the day or days on which a meeting or assembly is held, as well as travel days to and from the meeting or assembly, if the distance exceeds three hundred kilometres (300 km).

2010, A-202.5; 2016, A-202.6

Wards

2. The City of Moncton shall be divided into wards set out in Schedule “A” to this by-law.

ARRÊTÉ N° A-202

ARRÊTÉ CONCERNANT L'ÉLECTION DES MEMBRES DU CONSEIL, LEUR RÉMUNÉRATION ET L'ÉTABLISSEMENT DES LIMITES DES QUARTIERS DE LA VILLE DE MONCTON

(Refondu pour inclure les modifications A-202.1, A-202.3, A-202.4, A-202.5 et A-202.6)

EN VERTU DU POUVOIR que lui confèrent la *Loi sur les municipalités*, L.R.N.-B., (1973), ch. M-22, et la *Loi sur les élections municipales*, L.R.N.-B., (1973), ch. M-21.01, le conseil municipal de la ville de Moncton adopte l'arrêté qui suit :

Définition

1. Dans le présent arrêté :

« **A** » signifie salaire moyen dans les provinces de l'Atlantique pour un « directeur fonctionnel » de groupe 5 selon la SCDA;

« **AMS** » signifie allocation du maire suppléant, actuellement fixé à 3 750 \$, telle que modifiée de temps à autre;

« **B** » signifie salaire moyen au Canada pour un « directeur fonctionnel » de groupe 5 selon la SCDA;

« **C** » signifie salaire moyen au Canada pour un « directeur fonctionnel » de groupe 5 au sein d'une administration locale ou municipale selon la SCDA;

« **IPC** » signifie indice des prix à la consommation (pourcentage de l'indice d'ensemble au Nouveau-Brunswick en décembre);

« **jour de séance** » signifie et inclut le(s) jour(s) où une réunion ou une assemblée est tenue, ainsi que les jours de voyage en direction et en provenance du lieu de la réunion ou de l'assemblée, si la distance dépasse trois cents kilomètres (300 km);

« **SCDA** » signifie société canadienne des directeurs d'association – Rapport sur la rémunération et les avantages sociaux-étude salariale;

« **TC** » signifie traitement des conseillers;

« **TJMS** » signifie traitement journalier du maire suppléant (salaire divisé par 260 jours); et

« **TJM** » signifie traitement journalier du maire (salaire divisé par 260 jours).

2010, A-202.5; 2016, A-202.6

Quartiers

2. La ville de Moncton sera divisée en quartiers conformément à l'annexe A du présent arrêté.

Election

3. (1) There shall be elected at each quadrennial municipal election held in the City of Moncton, a Mayor, two Councillors for each ward, and two Councillors at Large.
- (2) The residents of each of the wards of the City of Moncton shall, at each quadrennial municipal election for Mayor and Councillors held in the City of Moncton, be entitled to vote for the Mayor, two candidates nominated at Large and two candidates nominated in their respective wards.

2006, A-202.3

Salaries

4. (1) Effective January 1, 2017, the annualized salary of the Mayor, while holding office, shall be as set out in Schedule "B" to this by-law.
- (2) Effective January 1, 2017, the annualized salary of the Deputy Mayor, while holding office, shall be as set out in Schedule "C" to this by-law.
- (3) Effective January 1, 2017, the annualized salary for each member of the Council, while holding office, shall be as set out in Schedule "D" to this by-law.

2016, A-202.6

Allowance and per diem

5. (1) A Member of the Council of the City of Moncton shall be paid an allowance for expenses as set out in Schedule "E" to this by-law.
- (2) The Mayor or any Councillor delegated as a representative of the City at a meeting or assembly held outside the City, shall be paid \$135.00 per sitting day for his or her service, for the sitting day only, such payment to be deemed an amount additional to salary or expenses incident to the discharge of municipal duties.
- (3) A Councillor or a Mayor who has served two consecutive terms shall be offered a \$4,500.00 annual allowance, for a period of three years from the time of retirement.

2003, A-202.1; 2006, A-202.3; 2010, A-202.5; 2016, A-202.6

Élection

3. (1) La ville de Moncton devra élire, à chaque élection municipale, tenue tous les quatre ans, un maire, deux conseillers par quartier, et deux conseillers généraux.
- (2) Les résidents de chaque quartier de la ville de Moncton auront le droit de voter, à chaque élection du maire et des conseillers tenue dans la ville de Moncton, pour un candidat se présentant au poste de maire, deux candidats se présentant aux postes de conseillers généraux et deux candidats se présentant aux postes de conseillers de leur quartier respectif.

2006, A-202.3

Rémunération

4. (1) À partir du 1er Janvier, 2017, le traitement annualisé du maire, pour la durée de son mandat, devra être conforme à l'annexe B du présent arrêté.
- (2) À partir du 1er Janvier, 2017, le traitement annualisé du maire suppléant, pour la durée de son mandat, devra être conforme à l'annexe C du présent arrêté.
- (3) À partir du 1er Janvier, 2017, le traitement annualisé de chaque membre du conseil, pour la durée de son mandat, devra être conforme à l'annexe D du présent arrêté.

2016, A-202.6

Allocation et indemnité journalière

5. (1) Les membres du conseil de la ville de Moncton recevront une allocation pour les dépenses qu'ils auront engagées, conformément à l'annexe E du présent arrêté.
- (2) Le maire ou un conseiller nommé comme représentant de la Ville lors d'une réunion ou d'une assemblée tenue à l'extérieur de la ville recevra une indemnité de 135,00 \$ par jour de séance pour ses services, pour le jour de la séance seulement, ladite indemnité étant considérée comme une somme supplémentaire au salaire ou devant couvrir les dépenses découlant de l'exécution des tâches municipales.
- (3) Il sera offert à un conseiller ou à un maire ayant accompli deux mandats consécutifs une allocation annuelle de 4 500 \$ pour une période de trois ans suivant sa retraite.

2003, A-202.1; 2006, A-202.3; 2010, A-202.5; 2016, A-202.6

A-202

A by-law entitled "A BY-LAW RELATING TO THE ELECTIONS OF MEMBERS OF COUNCIL, THEIR REMUNERATION AND THE ESTABLISHMENT OF WARD BOUNDARIES WITHIN THE CITY OF MONCTON", being by-law # A-2, ordained and passed December 18, 1995, and all amendments thereto, is hereby repealed.

ORDAINED AND PASSED April 02, 2002.

First Reading: March 04, 2002
Second Reading: April 02, 2002
Third Reading: April 02, 2002

L'arrêté intitulé « A BY-LAW RELATING TO THE ELECTIONS OF MEMBERS OF COUNCIL, THEIR REMUNERATION AND THE ESTABLISHMENT OF WARD BOUNDARIES WITHIN THE CITY OF MONCTON », soit l'arrêté n° A-2, décrété et adopté le 18 décembre 1995, tel qu'il a été modifié, est par la présente abrogé.

DÉCRÉTÉ ET ADOPTÉ le 02 avril 2002.

Première lecture : le 04 mars 2002
Deuxième lecture : le 02 avril 2002
Troisième lecture : le 02 avril 2002

Deputy Mayor/Maire-adjoint

City Clerk/Secrétaire municipale



Schedule A - Wards Annexe A - Quartiers

Moncton

- Ward / Quartier 1
- Ward / Quartier 2
- Ward / Quartier 3
- Ward / Quartier 4

While this map may not be free from error or omission, care has been taken to ensure the best possible quality. This map is a graphical representation of the surrounding area, which approximates the size, configuration and location of land features.

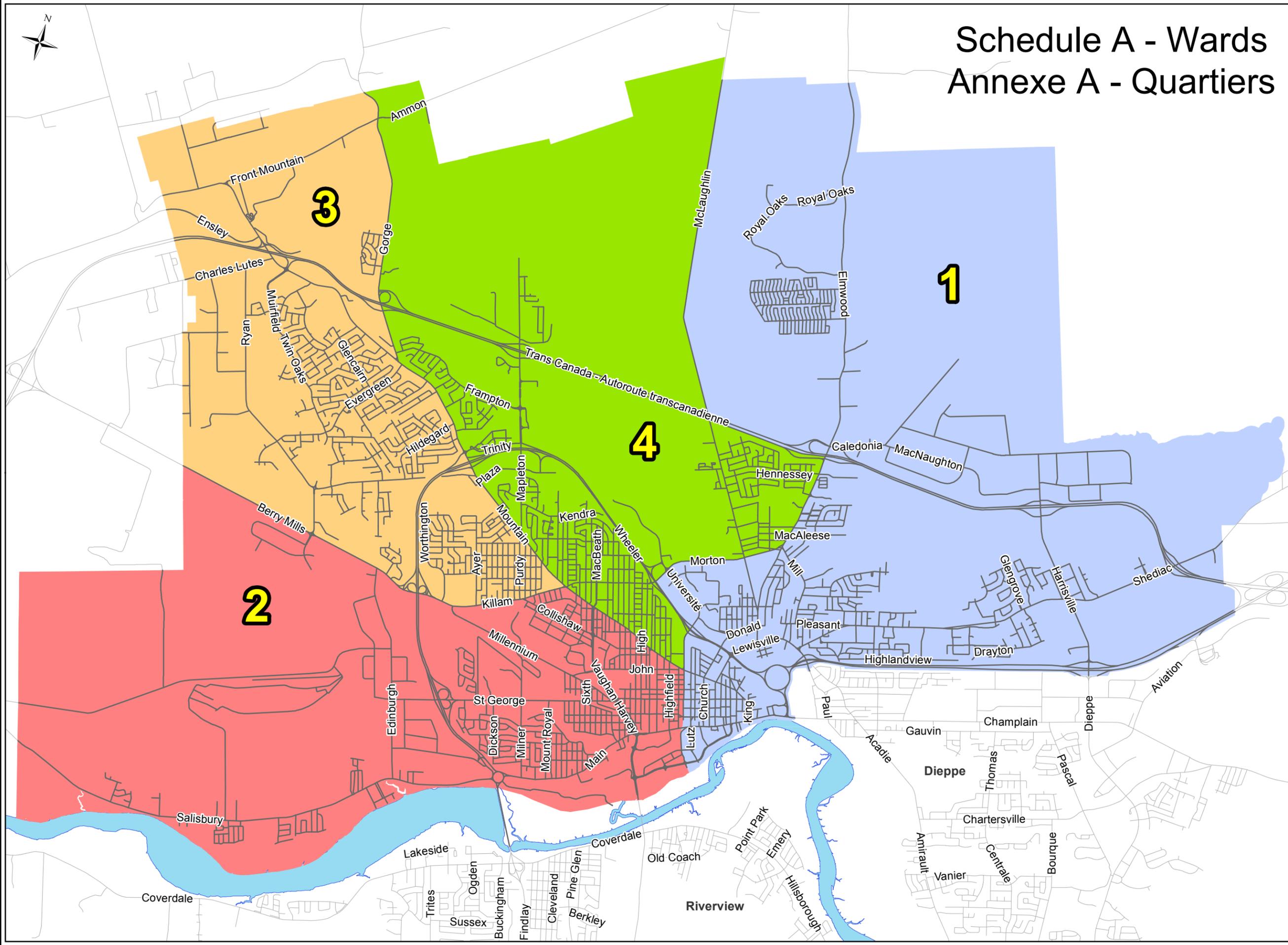
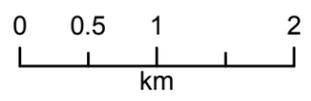
Bien que cette carte puisse contenir des erreurs ou des omissions, elle a été soigneusement préparée, afin d'assurer la meilleure qualité possible. Cette représentation graphique des régions avoisinantes offre une approximation de la taille, de la configuration et de la situation des caractéristiques des terrains.

NAD 1983 Datum
New Brunswick Stereographic Projection

Donnée NAD 1983
Projection Stéréographique du Nouveau-Brunswick

PROJECT LOCATION / LIEU DU PROJET:
\\Apps15\gis\Projects\Corporate_Planning\Wards_Quartiers\Schedule_Annexe_A.mxd

PREPARED BY / PRÉPARÉ PAR:
André Lévesque, BA CTech
GIS Technician / Technicien de SIG
Information Systems / systèmes informatiques
City of Moncton / Ville de Moncton



Schedule "B"

Annexe B

Mayor's Salary

Traitement du maire

Eighty Three Thousand, Seven Hundred Thirty-Six Dollars and Thirty-Three Cents (\$83,736.33), and to be adjusted each year thereafter pursuant to the following formula:

Quatre-vingt-trois mille sept cent trente-six dollars et trente-trois cents (83 736,33 \$), ajusté annuellement par la suite selon la formule suivante :

CS x 2.5

TC x 2.5

2003, A-202.1; 2006, A-202.3; 2010, A-202.5; 2016, A-202.6

2003, A-202.1; 2006, A-202.3; 2010, A-202.5; 2016, A-202.6

Schedule "C"

Annexe C

Deputy Mayor's Salary

Traitement du maire suppléant

Thirty-Seven Thousand, Two Hundred Forty-Four Dollars and Eighty-Three Cents (\$37,244.83), plus an additional \$178.82 for each day he/she acts officially as Mayor.

Trente-sept mille deux cent quarante-quatre dollars et quatre-vingt-trois cents (37 244,83 \$), plus 178,82 \$ pour chaque jour qu'il ou elle remplace le maire.

The salary is to be adjusted each year thereafter pursuant to the following formula :

Le traitement sera ajusté annuellement par la suite selon la formule suivante :

CS + DMA

TC + AMS

and the additional allowance will be adjusted each year pursuant to the following formula :

et l'allocation supplémentaire sera ajustée annuellement selon la formule suivante :

MPD - DMPD

TJM - TJMS

2003, A-202.1; 2006, A-202.3; 2010, A-202.5; 2016, A-202.6

2003, A-202.1; 2006, A-202.3; 2010, A-202.5; 2016, A-202.6

Schedule "D"

Annexe D

Council Members' Salaries

Traitement des membres du conseil

Thirty-Three Thousand, Four Hundred Ninety-Four Dollars and Eighty-Three Cents (\$33,494.83), which is calculated pursuant to the following formula

Trente-trois mille quatre cent quatre-vingt-quatorze dollars et quatre-vingt-trois cents (33 494,83 \$), ajusté annuellement par la suite selon les formules suivantes :

$$CS = (A / B) * C *(22/40)$$

$$TC = (A / B) * C *(22/40)$$

based on the CSAE data published every five years, commencing with the 2015/2016 CSAE data, and adjusted annually using CPI data for the remaining four years of the cycle.

2003, A-202.1; 2006, A-202.3; 2010, A-202.5; 2016, A-202.6

sur la base des données de la SCDA publiées tous les cinq ans, en commençant par les données 2015/2016 SCDA, et ajusté chaque année en utilisant les données de l'IPC pour les quatre dernières années du cycle.

2003, A-202.1; 2006, A-202.3; 2010, A-202.5; 2016, A-202.6

Schedule "E"

Expense Allowance

Breakfast	\$ 10.00
Lunch	\$ 15.00
Dinner.....	\$ 25.00
Miscellaneous per day	\$ 10.00
Personal vehicle, per kilometre	\$ 0.42

Effective July 1, 2006:

Breakfast	\$ 12.50
Lunch	\$ 12.00
Dinner.....	\$ 33.60
Incidentals (per day)	\$ 17.30
Personal vehicle, per kilometre	\$ 0.4555

Baby Sitting Service Rates:

families of 3 children or fewer	\$7.50/hr., plus cab fare
families of 4 children or more	\$9.50/hr., plus cab fare

One third of the total remuneration paid to its City councillors shall be deemed to be paid as a non-accountable "expense allowance" paid to a councillor to cover the non-accountable costs incurred by him/her when exercising duties as a councillor.

2003, A-202.1; 2006, A-202.3; 2016, A-202.6

Annexe E

Allocation pour frais

Déjeuner	10 \$
Dîner	15 \$
Souper	25 \$
Divers (par jour)	10 \$
Véhicule personnel, par kilomètre.....	0,42 \$

À compter du 1 juillet 2006 :

Déjeuner	12,50 \$
Dîner	12 \$
Souper	33,60 \$
Divers (par jour)	17,30 \$
Véhicule personnel, par kilomètre.....	0,4555 \$

Service de garde d'enfants :

Familles de	
3 enfants ou moins.....	7,50\$ par heure, plus les frais de taxi
Familles de	
4 enfants ou plus.....	9,50\$ par heure, plus les frais de taxi

Un tiers de la rémunération totale versée aux conseillers municipaux doit être réputée payée comme une « allocation de dépenses » non soumise à une justification versée à un conseiller ou une conseillère pour couvrir les frais non soumis à une justification engagés par lui ou elle dans l'exercice de ses fonctions de conseiller ou de conseillère.

2003, A-202.1; 2006, A-202.3; 2016, A-202.6